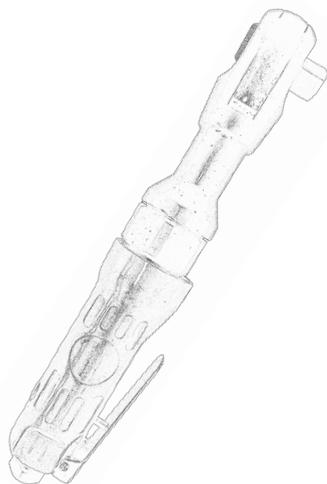
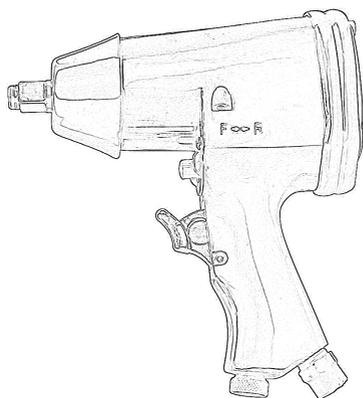
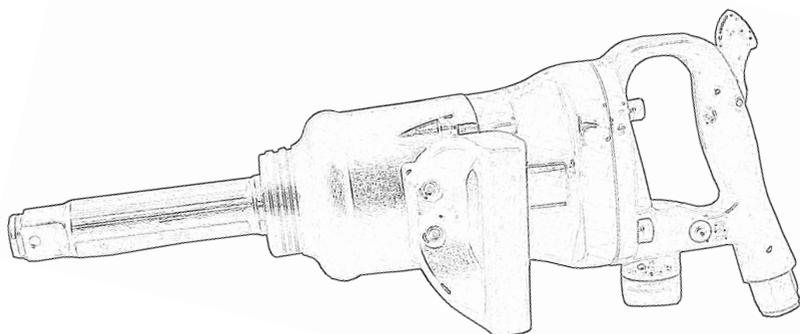


Operator's Manual
Инструкция по эксплуатации





ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИНСТРУМЕНТА ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ. К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И ОБСЛУЖИВАНИЮ ИНСТРУМЕНТА ДОПУСКАЕТСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ И СПЕЦИАЛЬНО ОБУЧЕННЫЙ ПЕРСОНАЛ, ОЗНАКОМЛЕННЫЙ С ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

В этой инструкции содержится описание, правила безопасности и вся необходимая информация для правильной эксплуатации пневматического инструмента. Сохраняйте данную инструкцию и обращайтесь к ней при возникновении вопросов по безопасной эксплуатации, обслуживанию, хранению и транспортировке инструмента. Несоблюдение указанных рекомендаций может привести к повреждениям инструмента и травмам оператора.

1. Правила безопасности

- Общие требования безопасности должны соответствовать ГОСТ 12.2.010-75.
- К работе с инструментом допускаются лица, прошедшие предварительное обучение, знающие устройство инструмента, меры безопасности и требования настоящего руководства.
- Вибрационные параметры инструмента соответствуют требованиям ГОСТ 17770-86. Использование инструмента не допускается на операциях, при выполнении которых уровни вибрации превышают значения, установленные ГОСТ 17770-86.
- Шумовые характеристики инструмента соответствуют требованиям ГОСТ 12.2.030-83. Скорректированный уровень звуковой мощности не превышает 99 дБА. Использование инструмента не допускается на операциях, при выполнении которых уровни шума превышают значения установленные ГОСТ 12.2.030-83.
- При работе с инструментом необходимо использовать защитные очки, наушники и защитные перчатки.
- Всегда сохраняйте устойчивую опору для ног, чтобы не оступиться. Закрепляйте обрабатываемую деталь фиксаторами или тисками, чтобы освободить обе руки для работы с инструментом.
- Убедитесь, что вся одежда плотно прилегает к телу.
- Убедитесь, в том, что на месте работы нет посторонних предметов, а в непосредственной близости от работающего инструмента нет людей.
- Рабочее место должно хорошо проветриваться.
- При смене шлифовального диска отсоединяйте воздушный шланг.
- Убедитесь что инструмент находится в положении «ВЫКЛ» перед присоединением воздушного шланга.
- Всегда отключайте инструмент от воздушной сети, когда он не используется.
- При переносе инструмента никогда не тяните за шланг.

Запрещается:

- Направлять пневмоинструмент или струю сжатого воздуха на людей, животных или на собственное тело. (Чтобы со струей сжатого воздуха в глаза не попали мелкие частицы пыли, надевайте защитные очки).
- Направлять струю сжатого воздуха в сторону компрессора.
- Работать без защитной обуви, касаться работающего компрессора мокрыми руками и/или ногами.
- Превышать рекомендованное рабочее давление.
- Производить наладку, разборку и другие работы по обслуживанию инструмента не отсоединив его от воздухопровода.
- Устанавливать неоригинальные запасные части.

Важно:

- Подсоединяя к шлангу компрессора пневмоинструмент, не забывайте перекрывать воздушный кран.
- При использовании сжатого воздуха соблюдайте все правила техники безопасности.
- Используйте зажимы или другие устройства крепежа обрабатываемых деталей для предотвращения их перемещения.
- Избыточное давление воздуха или слишком высокая скорость вращения приведут к уменьшению срока службы инструмента и могут стать причиной возникновения опасной ситуации.

При обнаружении неисправности следует немедленно прекратить работу.

2. Назначение

Гайковерт относится к ручному пневмоинструменту и предназначен для завинчивания и отвинчивания жестких резьбовых соединений.

3. Технические характеристики

МОДЕЛЬ	ПГ-10	ПГ-12	ПГ-14	ПГ-114 ПГ-114К	ПГ-115
Размер хвостовика, дюйм	3/8	1/2	3/8	1/2	1/2
Скорость вращения без нагрузки, об/мин	160	160	160	7300	10000
Максимальный крутящий момент, Н*м	68	68	90	340	550
Штуцер подключения, дюйм	1/4	1/4	1/4	1/4	1/4
Полный расход воздуха при рабочем давлении, л/мин	113	113	113	130	130
Рабочее давление, бар	6,3	6,3	6,3	6,3	6,3
Вес, кг	1,2	1,2	1,2	2,1	1,6
Рекомендуемый внутренний диаметр воздухоподводящего шланга, мм	10	10	10	10	10

МОДЕЛЬ	ПГ-116 ПГ-116К	ПГ-116В	ПГ-122	ПГ-123	ПГ-124 ПГ-124К
Размер хвостовика, дюйм	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
Скорость вращения без нагрузки, об/мин	8000	8000	8000	8000	8000
Максимальный крутящий момент, Н*м	660	576	680	900	850
Штуцер подключения, дюйм	1/4	1/4	1/4	1/4	1/4
Полный расход воздуха при рабочем давлении, л/мин	130	130	130	130	130
Рабочее давление, бар	6,3	6,3	6,3	6,3	6,3
Вес, кг	2,6	2,8	2,1	3	3
Рекомендуемый внутренний диаметр воздухоподводящего шланга, мм	10	10	10	10	10

МОДЕЛЬ	ПГ-125 ПГ-125К	ПГ-126 ПГ-126К	ПГ-130	ПГ-132	ПГ-136
Размер хвостовика, дюйм	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
Скорость вращения без нагрузки, об/мин	8000	7800	7500	7500	8000
Максимальный крутящий момент, Н*м	850	1200	1250	850	900
Штуцер подключения, дюйм	1/4	1/4	1/4	1/4	1/4
Полный расход воздуха при рабочем давлении, л/мин	130	130	130	130	130
Рабочее давление, бар	6,3	6,3	6,3	6,3	6,3
Вес, кг	3	3,2	3	3	3
Рекомендуемый внутренний диаметр воздухоподводящего шланга, мм	10	10	10	10	10

МОДЕЛЬ	ПГ-216К	ПГ-218	ПГ-221 ПГ-221К	ПГ-230	ПГ-234 ПГ-234К
Размер хвостовика, дюйм	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4
Скорость вращения без нагрузки, об/мин	4500	7500	5000	4900	3200
Максимальный крутящий момент, Н*м	670	1250	1300	2000	1480
Штуцер подключения, дюйм	3/8	3/8	3/8	3/8	3/8
Средний расход воздуха при рабочем давлении, л/мин	330	330	330	330	330
Полный расход воздуха при рабочем давлении, л/мин	660	660	660	660	660
Рабочее давление, бар	6,3	6,3	6,3	6,3	6,3
Вес, кг	4,4	3,1	5,1	6,9	5,5
Минимальный рекомендуемый внутренний диаметр воздухоподводящего шланга, мм	14	14	14	14	14

МОДЕЛЬ	ПГ-236	ПГ-240 ПГ-240К	ПГ-246	ПГ-254	ПГ-2128
Размер хвостовика, дюйм	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4
Скорость вращения без нагрузки, об/мин	-	4200	5000	4600	4500
Максимальный крутящий момент, Н*м	1800	2200	2500	1600	2800
Штуцер подключения, дюйм	3/8	3/8	3/8	3/8	1/2
Средний расход воздуха при рабочем давлении, л/мин	330	330	275	330	275
Полный расход воздуха при рабочем давлении, л/мин	660	660	1100	660	1100
Рабочее давление, бар	6,3	6,3	6,3	6,3	6,3
Вес, кг	7,2	7,2	7,5	7,3	7,7
Минимальный рекомендуемый внутренний диаметр воздухоподводящего шланга, мм	14	14	14	14	16

МОДЕЛЬ	ПГ-3128 ПГ-3128У	ПГ-330	ПГ-332	ПГ-334	ПГ-336 ПГ-336К
Размер хвостовика, дюйм	1	1	1	1	1
Скорость вращения без нагрузки, об/мин	4500	4900	5300	5000	4200
Максимальный крутящий момент, Н*м	2800	2000	1800	2100	2800
Штуцер подключения, дюйм	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
Средний расход воздуха при рабочем давлении, л/мин	275	275	275	275	275
Полный расход воздуха при рабочем давлении, л/мин	1100	1100	1100	1100	1100
Рабочее давление, бар	6,3	6,3	6,3	6,3	6,3
Вес, кг	7,8/8,3	6,9	5,8	7,3	14
Минимальный рекомендуемый внутренний диаметр воздухоподводящего шланга, мм	16	16	16	16	16

МОДЕЛЬ	ПГ-338	ПГ-340	ПГ-344	ПГ-348	ПГ-253190
Размер хвостовика, дюйм	1	1	1	1	1
Скорость вращения без нагрузки, об/мин	3200	5500	5500	5500	6000
Максимальный крутящий момент, Н*м	2400	2800	3200	3200	1900
Штуцер подключения, дюйм	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
Средний расход воздуха при рабочем давлении, л/мин	275	275	275	275	275
Полный расход воздуха при рабочем давлении, л/мин	1100	1100	1100	1100	1100
Рабочее давление, бар	6,3	6,3	6,3	6,3	6,3
Вес, кг	11,5	9,68	9,5	10,2	9,5
Минимальный рекомендуемый внутренний диаметр воздухоподводящего шланга, мм	16	16	16	16	16

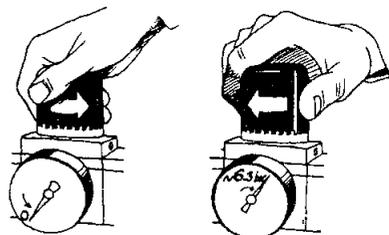
МОДЕЛЬ	ПГ-352 ПГ-352К	ПГ-364 ПГ-364К	ПГ-3134
Размер хвостовика, дюйм	1	1	1
Скорость вращения без нагрузки, об/мин	3800	3200	4500
Максимальный крутящий момент, Н*м	5000	6800	2800
Штуцер подключения, дюйм	1/2	1/2	1/2
Средний расход воздуха при рабочем давлении, л/мин	275	275	275
Полный расход воздуха при рабочем давлении, л/мин	1100	1100	1100
Рабочее давление, бар	6,3	6,3	6,3
Вес, кг	14,2	19,8	8,4
Минимальный рекомендуемый внутренний диаметр воздухоподводящего шланга, мм	16	16	16

Производитель имеет право вносить изменения как в содержание данной инструкции, так и в конструкцию инструмента без предварительного уведомления пользователей.

4. Подключение и работа

Важно:

Перед началом работы инструмент необходимо расконсервировать. Для этого через впускной штуцер, при открытом пусковом устройстве, залить внутрь чистый керосин, а затем продуть инструмент сухим сжатым воздухом. Эту операцию повторить 2-3 раза. Система подвода сжатого воздуха к инструменту представлена на рисунке.

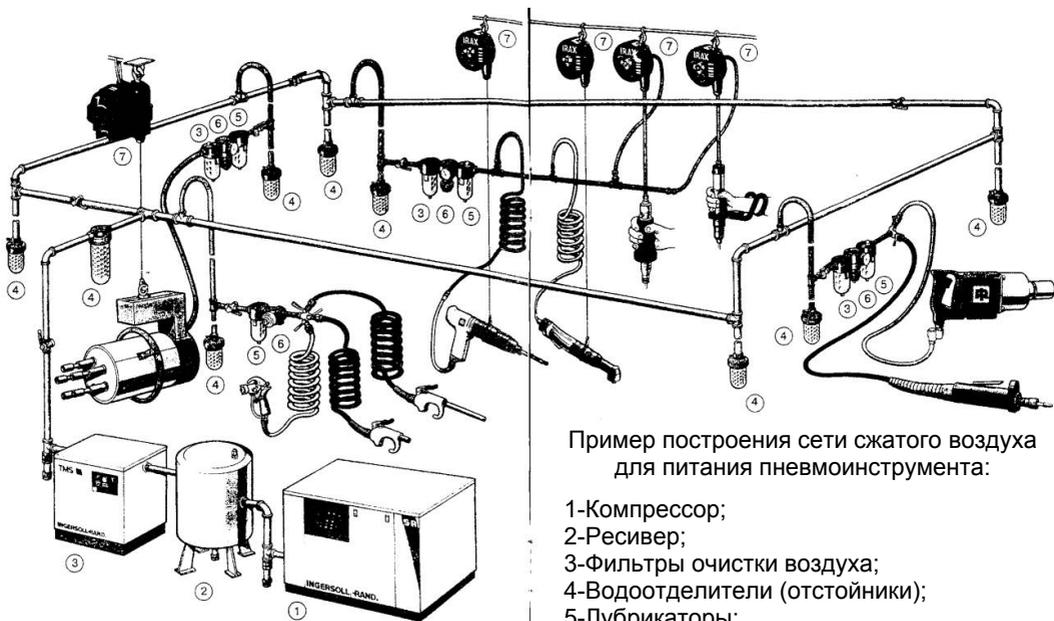


4.1. Давление воздуха

Максимальные технические характеристики достигаются при давлении 6,3 бар. Рабочий диапазон давления от 5 до 7 бар (70-100 psi).

4.2. Пневмолиния

Для соединения компрессора с гайковертом необходимо использовать шланг диаметром указанным в технических характеристиках (см. п.3). Сжатый воздух охлаждается, и частицы воды конденсируются при выходе воздуха из компрессора, в ресивере и в пневмолинии. Они могут попасть в механизм инструмента, что может вызвать неполадки. Поэтому следует установить фильтр (рис. п.3) и лубрикатор (рис. п.5) между компрессором и гайковертом. Используйте компрессор с мощностью двигателя не менее 3 л.с.



Пример построения сети сжатого воздуха для питания пневмоинструмента:

- 1-Компрессор;
- 2-Ресивер;
- 3-Фильтры очистки воздуха;
- 4-Водоотделители (отстойники);
- 5-Лубрикатеры;
- 6-Регуляторы давления;
- 7-Балансиры.

4.3. Воздушный шланг

Прочистите шланг струей сжатого воздуха перед соединением шланга с гайковертом. Это предотвратит попадание в инструмент влаги и пыли, находящейся внутри шланга, что в свою очередь предотвратит образование ржавчины или поломок.

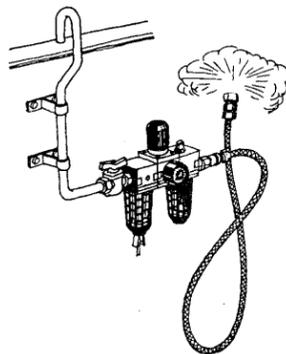
4.4. Присоединяемые инструменты

Используйте головки и адаптеры в хорошем состоянии. Необходимые головки и адаптеры, предназначенные для гайковерта, описаны в технических характеристиках как «Размер хвостовика».

4.5. Во время работы с инструментом должна быть предусмотрена защита глаз, ушей, рта, а на руки одеты перчатки.

4.6. Рабочее место должно хорошо проветриваться.

4.7. В случае перебоев в подаче воздуха, следует отключить гайковерт от пневмосети.



5. Эксплуатация

5.1. Включение

Для работы с гайковертом, нажмите на рычаг, расположенный на внешней или внутренней стороне рукоятки. В гайковерте используется рычаг нажимного типа без фиксации. Гайковерт начнет вращаться через несколько секунд после нажатия на рычаг. Для безопасности после полной остановки поместите гайковерт на подставку или повесьте его.

5.2. Регулировка силы затяжки

Вы можете отрегулировать крутящий момент затяжки путем вращения ручки, с делениями от 1 до 3. «1» означает наименьшую силу затяжки, «3» - наибольшую.

5.3. Направление вращения

Перед началом работы нужно убедиться в направлении вращения. «F» - означает движение вперед, т.е. по часовой стрелке, а «R» показывает направление движения против часовой стрелки (если смотреть с позиции пользователя).

6. Техническое обслуживание

6.1. Смазка

Пневмоинструмент необходимо регулярно смазывать.

Перед соединением шланга, добавьте несколько капель пневматического масла во впускной воздушный штуцер.

Использование других видов масла может повлечь ухудшение рабочих характеристик или поломку гайковерта. Если другое масло случайно попало в инструмент, то уберите его немедленно. Также, необходимо каждые 1-2 часа работы смазывать гайковерт.

Наиболее лучший способ смазки - это установить в пневмолинию смазывающее устройство (лубрикатор), которое будет автоматически смазывать гайковерт, что позволит продлить срок службы инструмента.

При ручной смазке отсоедините шланг от воздухозаборного отверстия и смажьте внутреннюю часть отверстия.

7. Хранение и транспортировка

При длительных перерывах в работе инструмент необходимо хранить в помещении при температуре окружающего воздуха +5...+25°C и влажностью не более 70%, залив в него 10-20 мл масла и продув минимальным давлением.

Во время транспортировки и хранения инструмента старайтесь беречь его от попадания влаги. Рекомендуется хранить аппарат в сухом, хорошо проветриваемом помещении и не подвергать его воздействию повышенной влажности, коррозионно-опасных газов и пыли.

После вскрытия упаковки рекомендуется снова упаковать инструмент, если предполагается перевозить его к месту работы или на хранение.

8. Гарантийные обязательства

Гарантийный срок на оборудование указывается в прилагаемом сервисном талоне. Гарантия относится к дефектам в материалах и узлах и не распространяется на компоненты, подверженные естественному износу и работы по техническому обслуживанию. Гарантийному ремонту подлежат только очищенные от пыли и грязи инструменты в заводской упаковке, полностью укомплектованные, имеющие инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон с указанием даты продажи, при наличии штампа магазина, заводского номера и оригиналов товарного и кассового чеков, выданных продавцом. В течение гарантийного срока Сервисный центр устраняет за свой счёт выявленные производственные дефекты. Производитель снимает свои гарантийные обязательства и юридическую ответственность при несоблюдении потребителем инструкций по эксплуатации, самостоятельной разборки, ремонта и технического обслуживания, а также не несет никакой ответственности за причиненные травмы и нанесенный ущерб.

Производитель – FROSP INDUSTRIAL CO., LTD
256-5 CHUNGSHAN ROAD, HSINCHU COUNTRY 30281 CHUPEI, ТАЙВАНЬ

Официальный дилер в РФ - ООО «ПНЕВМОТЕХ.РУ»
email: info@pnevmoteh.ru
сайт: pnevmoteh.ru

Официальный дилер в Беларуси - ООО "Пневмотехцентр"
email: info@pnevmoteh.by
сайт: pnevmoteh.by

Телефон горячей линии сервисного центра:

8-800-100-09-68 (РФ)

+37529 354-78-22 (Беларусь)

Или в сети Интернет по адресу:
www.pnevmoteh.ru
www.pnevmoteh.by

СЕРВИСНЫЙ ТАЛОН

Производитель

Внимание! Талон недействителен без печати и при наличии незаполненных белых полей

Модель и краткое
наименование изделия

Шифр/код/артикул
изделия

Заводской номер изделия
(при его отсутствии — код изделия)

Название фирмы-покупателя/
Ф.И.О. покупателя (для частных лиц)

Название
фирмы-продавца

Подпись продавца

Дата продажи

«__» _____ 20__ г.

Место для печати и штампа продавца

С условиями сервисного обслуживания, в
т ч с п. 9 ознакомлен и согласен
Паспорт и/или инструкцию получил

Срок сервисного обслуживания

_____ месяцев с даты продажи

Сервисный случай №1

Дата получения:

Дата выдачи:

«__» _____ 20__ г.

«__» _____ 20__ г.

Подпись мастера и штамп мастерской

Вид поломки:

Сервисный случай №2

Дата получения:

Дата выдачи:

«__» _____ 20__ г.

«__» _____ 20__ г.

Подпись мастера и штамп мастерской

Вид поломки:

Адреса наших сервисных центров

г. Москва, ул. Ясенева, вл14

г. Минск, 1-й Твёрдый переулок, 11 к3

Тел. +7 (495) 369-60-89, 8 (800) 100-09-68

Тел. +375 (29) 354-78-22

ВНИМАНИЕ: перед тем, как приступить к эксплуатации оборудования, необходимо произвести подготовительные работы (в том числе первый пуск) согласно инструкции по эксплуатации. **В противном случае гарантия не будет иметь силы.**

1. Для сервисного ремонта оборудования, приобретенного юридическим лицом, необходимо предоставить акт рекламации, подписанный руководителем организации и заверенный оригинальной печатью организации. Акт рекламации должен содержать следующие пункты: название и реквизиты организации; время и место составления акта; фамилии лиц, составивших акт, и их должности (не менее 3-х человек); время ввода оборудования в эксплуатацию; условия эксплуатации (характер выполняемых работ, количество отработанных часов до выявления неисправности, перечень проводимых регламентных работ); подробное описание выявленных недостатков и обстоятельств, при которых они обнаружены; заключение комиссии о причинах неисправности.
2. Акт рекламации на оборудование, приобретенное частным лицом, заполняется в сервисной мастерской.
3. Оборудование для сервисного ремонта принимается только в чистом виде. При поступлении оборудования в мастерскую должны быть в наличии все комплектующие, включая соединительные кабели, аксессуары и расходные материалы.
4. Претензии по качеству оборудования принимаются в пределах срока, указанного в сервисном талоне. При отсутствии даты продажи, срок исчисляется с даты изготовления или с даты отгрузки от поставщика.
5. Предметом гарантии не является неполная комплектация, которая могла быть обнаружена при продаже оборудования. Претензии от третьих лиц не принимаются.
6. Сервисные обязательства не распространяются на неисправности оборудования, возникшие в результате:
 - несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации и условий данного талона;
 - механического повреждения, вызванного внешним воздействием;
 - применения оборудования не по назначению; стихийного бедствия;
 - неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на оборудование, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагревание, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети указанному на оборудовании;— использования принадлежностей, расходных материалов (в т.ч. топлива, топливных смесей, масел и т.д.) не подходящих по условиям эксплуатации) и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем;
 - наличия внутри оборудования посторонних предметов, насекомых, пыли, материалов и отходов производства; естественного, нормального износа деталей;
 - повреждений, возникших в результате небрежной транспортировки и хранения.
7. Сервисные обязательства не распространяются:
 - на оборудование, подвергнувшееся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной мастерской;
 - на оборудование, не прошедшее в процессе эксплуатации(хранения) соответствующее техобслуживание и/или профилактические работы, в сроки, указанные в руководстве по эксплуатации, в том числе на неисправности, возникшие вследствие не затянутых или не обжатых силовых клемм на контактах и использование силовых электрокабелей без специальных клемм или наконечников;
 - на быстроизнашиваемые принадлежности, расходные материалы, узлы и запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, такие как приводные ремни, шкивы, уплотнения, сальники, манжеты, пневмоцилиндры, пневмоклапаны, регуляторы давления, транспортные колёса, угольные щетки, резиновые амортизаторы, храповое колесо и трос стартера, фильтры, ножи, пилки, абразивы, диски, сверла, буры, зажимные патроны, свечи зажигания, глушители, лампочки, аккумуляторы, предохранители, предохранительные и трансмиссионные муфты, шпонки и т.д.;
 - на комплектующие и аксессуары, поставляющиеся в комплекте с оборудованием и не нарушающие его целостности, которые имеют отдельный гарантийный срок 14 дней.
 - на неисправности, возникшие в результате перегрузки оборудования, повлекшей выход из строя электродвигателя, генератора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов, потемнение или облупливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры, залегание поршневых колец, задиры, потертости и царапины на рабочей поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение или оплавление опорных подшипников и вкладышей цилиндра-поршневой группы, одновременное перегорание ротора и статора, обеих обмоток статора, разрушение предохранительных и трансмиссионных муфт, шпонок, шестерен, разрушение (перегорание) предохранителей;
 - на оборудование, эксплуатировавшееся в неблагоприятных условиях (механические примеси в воде, повышенная запыленность воздуха и т.п.) и/или с применением некачественных горюче-смазочных материалов;
 - на оборудование с поврежденным, или замененным вне уполномоченной сервисной мастерской, сетевым кабелем; на оборудование с удаленным, стертým или измененным заводским номером, а также если данные на оборудовании не соответствуют данным в талоне;
 - на профилактическое и техническое обслуживание оборудования, например, чистку, смазку, регулировку.
8. Данный талон дает пользователю оборудования право на бесплатный сервисный ремонт (устранение недостатков, возникших по вине производителя) в течение срока, указанного в талоне. В случаях, когда в соответствии с положениями Закона «О защите прав потребителей» возможно возврат товара (оборудования) с недостатками, срок, в течение которого оборудование с недостатками может быть возвращено продавцу (гарантийный срок) составляет 14 дней. Возвращаемое оборудование должно иметь необходимую комплектацию. Для сервисного ремонта необходимо предъявить правильно заполненный талон сервисного обслуживания с печатью торгового предприятия и датой продажи.
9. Приобретая товар, указанный в настоящем талоне, Покупатель признал, что данный товар соответствует конкретным целям, для которых данный товар покупается, а также соответствует стандартным требованиям, предъявляемым к товару такого рода и пригоден для использования по назначению. Товар получен в исправном состоянии в полной комплектации. На момент продажи видимых повреждений не обнаружено.